

Ringelpiez – The more, the merrier! Ingo Maurer & Team 2016-2017

Nach der Präsentation der Stehlampe **Ringelpiez** im März 2016 beschäftigte sich Ingo Maurer weiter mit dem ringförmigen LED-Modul und dem Kohlefaserstab, den wesentlichen Bestandteilen der Ringelpiez. Das leichte, großformatige Lichtobjekt **Flying Disc** zeigte er bereits im April 2016 in Mailand. Im September 2016 installierte sein Team fünf Exemplare im Hotel Unique, São Paulo.

Zur EuroLuce kommen folgende neue Modelle:

Ringelpiez Suspension: Stabspitze und LED-Ring sind schlicht an einem dünnen Draht abgehängt. Wie bei der Ringelpiez kann der Ring als Up- oder Downlight eingesetzt werden. Während der Arbeit an der Hängeversion gestaltete Ingo Maurer einen gefalteten Papierschirm, der am Ring angebracht werden kann. Der Schirm **Frivoloso** entblendet und streut das Licht. Formal erinnert er an die gefalteten Lampenschirme aus dem vergangenen Jahrhundert. Ein Zufall, dass auch plissierte Röcke gerade wieder in Mode sind! Frivoloso wird voraussichtlich als Zubehör in mehreren Farben angeboten.

Ringelpiez Table: Die Version für den Gebrauch auf Tischen und Sideboards. Hier ist der Schirm Frivoloso geradezu ein Muss, formal aber auch zur Entblendung. Ringelpiez Table mit Frivoloso verbindet Aktualität mit dem Ausdruck des Mid-Century-Modern. Nicht höhenverstellbar.

Ringelpiez Wall: Fast so lang wie bei der Stehlampe, ragt der ausziehbare Kohlefaserstab weit in den Raum. Die Wandbefestigung ist ein Kugelgelenk, die Positionierung ist entsprechend flexibel. Ringelpiez Wall kann auch an der Decke befestigt und natürlich auch mit dem Schirm Frivoloso genutzt werden.

Der Ring aller Ringelpiez-Modelle ist verfügbar in Weiß oder Schwarz und ist mit hochqualitativen, dimmbaren LEDs von 3600 lm, 3000 K und einem außergewöhnlich hohen CRI von 95 ausgestattet. 25 W, für 220-240 V oder 100-125 V. EEC A+.

After the presentation of the floor lamp **Ringelpiez** in March 2016, Ingo Maurer continued to explore the ring-shaped LED module and the carbon fiber rod, the two essential components of the Ringelpiez fixture. The light, large-scale light object **Flying Disc** has already been exhibited in Milan in April 2016. In September 2016, the Ingo Maurer team installed five copies at Hotel Unique in São Paulo.

The following new models are being launched at EuroLuce 2017:

Ringelpiez Suspension: The tip of the rod and the LED ring are simply suspended on a thin wire. As with the original Ringelpiez fixture, the ring can be used as an uplight

or downlight. While working on the suspension version, Ingo Maurer designed a pleated paper diffuser, which can be installed to the ring. **'Frivoloso'** fades and screens the light and reminds us of the pleated lampshades or skirts from last century. It works as an anti-glare shield and contrasts with the minimalistic shape of the ring and the rod of the lamp itself. Frivoloso is expected to be available as an accessory in different colours.

Ringelpiez Table: The version is intended for use on tables and sideboards. Here, the Frivoloso paper diffuser is a must, both for the look and for the light distribution. Ringelpiez Table with Frivoloso combines timeliness with the expression of the Mid-Century-Modern. The fixture is not height-adjustable.

Ringelpiez Wall: Almost as long as the floor lamp, the pull-out carbon fibre rod projects far into the room. The wall mounting is a ball joint, the positioning is correspondingly flexible. Ringelpiez Wall can also be fixed to the ceiling and, of course, can also be used with the Frivoloso diffuser.

The ring of all Ringelpiez models is available in white and black and equipped with high quality, dimmable LEDs with 3600 lm, 3000 K and an extraordinary high CRI of 95 Ra. 25 W, for 220-240 or 100-125 volts. EEC A+.

Après la présentation du lampadaire **Ringelpiez** en mars 2016, Ingo Maurer continua à travailler sur le module LED en forme d'anneau à la tige en fibre de carbone, partie constituante essentielle de la Ringelpiez. Il présenta en avril 2016 à Milan le très grand et à la fois léger objet lumineux **Flying Disc**. En septembre 2016 son équipe installa cinq exemplaires à l'Hôtel Unique à São Paulo.

Pour l'EuroLuce seront présentés les nouveaux modèles suivants:

Suspension Ringelpiez: la pointe de la tige et l'anneau LED sont simplement suspendus à un fin câble métallique. Comme pour la Ringelpiez, l'anneau peut être utilisé soit en Up- ou en Downlight. Pendant les travaux sur la version suspendue, Ingo Maurer conçut un abat-jour en papier plissé, qui peut être fixé à l'anneau. L'écran **Frivoloso** protège vos yeux contre tout éblouissement et répartit bien la lumière. Formellement il nous rappelle les abat-jours plissés du siècle passé. Un hasard que les jupes plissées soient elles aussi de nouveau à la mode! Frivoloso sera proposé comme accessoire dans plusieurs coloris.

Ringelpiez Table: la version à poser sur une table ou un Sideboard. L'abat-jour Frivoloso est ici une nécessité aussi bien pour son côté esthétique qu'anti-éblouissant. La Ringelpiez Table avec Frivoloso relie l'actualité à cette expression du Mid-Century-Modern. Non ajustable en hauteur.

Ringelpiez Wall: presque aussi longue que pour le lampadaire, la tige en fibre de carbone télescopique se dresse haut dans la pièce. La fixation murale est une articulation à rotule, son positionnement est par conséquent très flexible. Ringelpiez

Wall peut être aussi fixée au plafond et peut aussi être équipée de l'abat-jour Frivoloso.

L'anneau de tous les modèles Ringelpiez est disponible en blanc ou noir. Il est équipé des LEDs de haute qualité, dimmables, 3600 lm, 3000 K et d'un excellent indice de rendu de couleur (IRC) de 95. LED 25 W, pour 220-240 V ou 100-125 V. EEC A+.

Dopo la presentazione della lampada a stelo **Ringelpiez** nel marzo 2016, Ingo Maurer ha continuato a dedicarsi allo sviluppo degli elementi essenziali di Ringelpiez: il modulo ad anello e l'asta di fibra di carbonio. Nell'aprile 2016 presentò a Milano il leggero oggetto luminoso **Flying Disc**, evoluzione in formato gigante di Ringelpiez, e nel settembre 2016 il suo Team ne installò ben 5 esemplari presso l'Hotel Unique di San Paolo.

Quest'anno a Euroluce Ingo Maurer presenta i nuovi modelli della famiglia Ringelpiez:

Ringelpiez Suspension, con punta dell'asta e anello LED semplicemente sospesi a un sottile filo di metallo. Come per il modello Ringelpiez da terra, l'anello può diffondere la luce verso l'alto o verso il basso. Mentre lavorava sulla versione a sospensione, Ingo Maurer ha sviluppato uno schermo di carta che può essere disposto sull'anello stesso per attenuare l'abbaglio e diffondere la luce. **Frivoloso**, questo il nome dello schermo, formalmente ricorda i paralumi o le gonne a pieghe del secolo scorso. Frivoloso è pensato come accessorio disponibile in vari colori.

Ringelpiez Table, versione adatta per illuminare tavoli e credenze. Abbinato a questo modello, il paralume Frivoloso è particolarmente piacevole dal punto di vista formale e utile per attenuare l'abbaglio. Ringelpiez Table e Frivoloso combinano in uno stesso oggetto contemporaneità e modernismo anni Cinquanta. Non regolabile in altezza.

Ringelpiez Wall, con asta estendibile in fibra di carbonio, lunga quasi quanto la lampada da terra, che si protende nella stanza. Il fissaggio a parete è un giunto sferico flessibile che permette di orientare l'asta. Ringelpiez Wall può essere montata anche a soffitto, naturalmente può essere corredata dal paralume Frivoloso.

L'anello di tutti i modelli Ringelpiez è disponibile in bianco o nero ed è dotato di LED dimmerabili di alta qualità con 3600 lm, 3000 K e un CRI particolarmente alto di 95. 25 W, per 220-240 o 100-125 V. EEC A+.

April 2017